Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2016/0224(COD)

16.12.2021

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 65 - 195

Návrh zprávy
Fabienne Keller
(PE697.689v01-00)

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o zavedení společného postupu pro mezinárodní ochranu v Unii a o zrušení směrnice 2013/32/EU

Návrh nařízení
(COM(2020)0611 – C9-xxxx/xxxx – 2016/0224(COD))

Pozměňovací návrh 65
Sira Rego

Návrh nařízení
–

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Evropský parlament zamítá návrh Komise.

Or. en

Pozměňovací návrh 66
Domènec Ruiz Devesa
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Toto nařízení by se mělo vztahovat na všechny žádosti o mezinárodní ochranu podané na území členských států, včetně žádostí podaných na vnější hranici, na teritoriálním moři nebo v tranzitních zónách členských států, a na odnětí mezinárodní ochrany. Osoby žádající o mezinárodní ochranu, které se nacházejí v teritoriálním moři členského státu, by měly být vyloděny na souši a jejich žádosti by měly být posouzeny v souladu s tímto nařízením.	(7) Toto nařízení by se mělo vztahovat na všechny žádosti o mezinárodní ochranu podané na území členských států, včetně žádostí podaných na vnější hranici, na teritoriálním moři nebo v tranzitních zónách členských států ***a v zastoupeních členských států***, a na odnětí mezinárodní ochrany. Osoby žádající o mezinárodní ochranu, které se nacházejí v teritoriálním moři členského státu, by měly být vyloděny na souši a jejich žádosti by měly být posouzeny v souladu s tímto nařízením.

Or. en

Odůvodnění

Právo na azyl by mělo být zaručeno nezávisle na kritériích teritoriality. Zajištění společného postupu pro mezinárodní ochranu v Unii by navíc snížilo ztráty na životech a nebezpečí na migračních trasách a omezilo nesrovnalosti při udělování azylu na základě žádostí podaných v zastoupeních členských států.

Pozměňovací návrh 67
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) Při uplatňování tohoto nařízení musí členské státy respektovat své mezinárodní závazky vůči osobám bez státní příslušnosti, včetně závazků vyplývajících z Úmluvy o právním postavení osob bez státní příslušnosti, podepsané v New Yorku dne 28. září 1954, a v souladu s dalšími mezinárodními právními nástroji v oblasti lidských práv a zohlednit jejich zvláštní potřeby a okolnosti v oblasti ochrany.

Or. en

Odůvodnění

Tento nový bod odůvodnění je nezbytný z důvodu neoddělitelných souvislostí s článkem 41.

Pozměňovací návrh 68
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20b) Aby bylo zaručeno spravedlivé řízení, měli by mít žadatelé právo na bezplatnou právní pomoc ve všech fázích řízení, a to již od podání žádosti o mezinárodní ochranu. V případě osob pobývajících nebo držených v zařízeních provozovaných členskými státy by měl být zajištěn okamžitý a neomezený přístup právníků k osobám v těchto zařízeních, včetně karanténních míst. Bezplatná právní pomoc by měla být zaručena také v případě napadení jakéhokoli ochranného opatření spojeného se zbavením osobní svobody nebo omezení pohybu. Informace, s nimiž se v těchto případech nakládá, musí být zpracovávány v souladu

s příslušnými právními předpisy o ochraně osobních údajů.

Or. en

Odůvodnění

Tento nový bod odůvodnění je nezbytný z důvodu neoddělitelných souvislostí s článkem 41.

Pozměňovací návrh 69
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(30a) Žadatelé mají skutečný přístup k bezplatné právní pomoci v průběhu celého řízení popsaného v tomto nařízení, včetně řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 70
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Za účelem zajištění práv žadatele by rozhodnutí týkající se jeho žádosti mělo být poskytnuto písemně. Jestliže se rozhodnutím neuděluje mezinárodní ochrana, měly by být žadateli sděleny skutkové a právní důvody takového rozhodnutí, informace o důsledcích tohoto rozhodnutí, jakož i o způsobu, jak toto rozhodnutí napadnout.	(31) Za účelem zajištění práv žadatele by rozhodnutí týkající se jeho žádosti mělo být poskytnuto písemně. Jestliže se rozhodnutím neuděluje mezinárodní ochrana, měly by být žadateli sděleny skutkové a právní důvody takového rozhodnutí, informace o důsledcích tohoto rozhodnutí, jakož i o způsobu, jak toto rozhodnutí napadnout. ***Aniž je dotčeno právo žadatele zůstat a zásada nenavracení, může takové rozhodnutí***

	obsahovat rozhodnutí o navrácení vydané v souladu s článkem 6 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES nebo může být vydáno společně s tímto rozhodnutím.

Or. en

Pozměňovací návrh 71
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31a) Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno okamžitě. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 72
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31a) Aby se zvýšila účinnost řízení a	(31a) Aby se zvýšila účinnost řízení a

snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno okamžitě. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“

snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno okamžitě. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím***, aby byly dodrženy lhůty stanovené v tomto nařízení***.“ ***Příslušné orgány přijmou nezbytná opatření, jež zajistí, aby žadatel osobně převzal toto rozhodnutí.***

Or. en

Pozměňovací návrh 73
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31a) ***Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení.*** Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty***, vydáno okamžitě***. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, ***mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se*** zamítavým	(31a) Rozhodnutí o navrácení by mělo být ***urychleně vydáno samostatným rozhodnutím*** žadatelům, jejichž žádosti byly zamítnuty***, za předpokladu, že rozhodnutí o zamítnutí žádosti je konečné, že žadatel nesplňuje podmínky pro podání žádosti o povolení k pobytu nebo jiné povolení, které poskytuje právo na pobyt ze soucitu, z humanitárních nebo jiných důvodů podle vnitrostátního práva, a že jeho navrácení by nevedlo k riziku porušení zásady nenavracení nebo ustanovení Listiny základních práv a dalších závazků EU a mezinárodních závazků***. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, ***může být rozhodnutí o navrácení vydáno současně s konečným***

rozhodnutím.“	zamítavým rozhodnutím***, a to samostatným rozhodnutím***.“

Or. en

Pozměňovací návrh 74
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31a) ***Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno okamžitě. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“***	(31a) ***Pokud se členský stát domnívá, že by neexistence procesních mezer mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení zvýšila účinnost řízení a snížila nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, může žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydat rozhodnutí o navrácení. Tato možnost by v žádném případě neměla omezovat diskreční pravomoc členských států, pokud jde o použití čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399[1a], ani jejich diskreční pravomoc vydávat povolení k pobytu nebo jiná povolení podle vnitrostátního práva, která udělují právo pobytu na území.***
	_____
	[1a] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex).

Or. en

Odůvodnění

Členské státy v současné době využívají jiná povolení k pobytu a druhy povolení mimo azyl, které jsou k dispozici podle vnitrostátního práva, a přístup k nim by měl pro státní příslušníky

třetích zemí zůstat otevřený. Ustanovení čl. 6 odst. 5 Schengenského hraničního kodexu jsou jedinými ustanoveními, která umožňují členským státům povolit vstup na území, i když nesplňují podmínky vstupu. Poté může členský stát udělit osobě jakékoli povolení nebo status podle svého vnitrostátního práva. Tento přístup uplatňujeme v rámci prověřování.

Pozměňovací návrh 75
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
31a. Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno ***okamžitě***. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“	31a. Aby se zvýšila účinnost řízení a snížilo se nebezpečí skrývání se a pravděpodobnost neoprávněného pohybu, neměly by existovat žádné procesní mezery mezi vydáním zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu a rozhodnutím o navrácení. Rozhodnutí o navrácení by mělo být žadatelům, jejichž žádosti jsou zamítnuty, vydáno ***současně***. Aniž je dotčeno právo na účinný opravný prostředek, mělo by rozhodnutí o navrácení tvořit buď součást zamítavého rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, případně, jedná-li se o samostatný akt, musí být vydáno současně a společně se zamítavým rozhodnutím.“

Or. pl

Pozměňovací návrh 76
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31 a a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(31aa) V zájmu úplného posouzení konkrétní situace každého žadatele by členské státy měly v případě konečného zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu ověřit, zda žadatel splňuje podmínky pro

	podání žádosti o povolení k pobytu nebo jiné povolení, které nabízí právo na pobyt ze soucitu, z humanitárních nebo jiných důvodů podle platného vnitrostátního právního rámce. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, včetně obětí mučení a nelidského a ponižujícího zacházení, genderově podmíněného násilí, nezletilých osob, pokud není v jejich nejlepším zájmu, aby byly navráceny, osob s příznaky posttraumatické stresové poruchy a osob bez státní příslušnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 77
Laura Ferrara

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) „V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo	***vypouští se***

pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. it

Pozměňovací návrh 78
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské	***vypouští se***

unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 79
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku	***vypouští se***

10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 80
Balázs Hidvéghi Loránt Vincze
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***20 %*** celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***50 %*** celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud

žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“	žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 81
Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, ***by*** členské státy ***měly*** urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům*** podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, členské státy ***mohou*** urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***Výjimečně by se posuzovací řízení nemělo urychlit, pokud od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu na základě pokynů*** podle článku 10 nařízení XX/XX o Evropské

unie pro azyl ***k významné změně nebo pokud žadatel*** patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování***, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno***. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

agentuře pro azyl ***došlo v dotčené třetí zemi k významné změně. Žadatel, který*** patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování***, by rovněž měl být vyňat ze zrychleného posuzovacího řízení, a to i po jeho zahájení, pokud příslušné orgány shledají, že důvody pro takový postup nejsou dány. Zranitelnost žadatelů by měla být posuzována v průběhu celého řízení na hranicích a případně by měla být důvodem k vyloučení z tohoto řízení***. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 82
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý

pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***20*** % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno.*** Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“	pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***40*** % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. fr

Pozměňovací návrh 83
Maite Pagazaurtundúa

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez

státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***Pokud*** v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně ***nebo pokud žadatel*** patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování***, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno***. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. ***Výjimečně by se posuzovací řízení nemělo urychlit, pokud*** v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně***. Žadatel, který*** patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování***, by rovněž měl být vyňat ze zrychleného posuzovacího řízení, a to i po jeho zahájení, pokud příslušné orgány shledají, že důvody pro takový postup nejsou dány. Zranitelnost žadatelů by měla být posuzována v průběhu celého řízení na hranicích a případně by měla být důvodem k vyloučení z tohoto řízení*** . Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 84
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých

řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, ***nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi,*** u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***20 %*** celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů ***Eurostatu*** a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. ***Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.***“

řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly ***mít možnost*** urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany ***v daném členském státě*** představuje méně než ***10 %*** celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. ***Žádosti nezletilých osob bez doprovodu, rodin s dětmi a dalších zranitelných žadatelů, včetně žadatelů se zvláštními procesními potřebami nebo potřebami při přijímání, by rovněž neměly být urychlovány.***

Or. en

Odůvodnění

Případy osob bez státní příslušnosti by neměly být posuzovány ve zrychleném řízení ani v řízení na hranicích vzhledem ke složitosti jejich situace a požadavku na postoupení k postupu pro určení statusu osob bez státní příslušnosti a práv podle úmluvy z roku 1954. Z tohoto ustanovení by měly být jasně vyňaty všechny děti a další zranitelné skupiny. To je v souladu se změnami navrženými k čl. 40 písm. i).

Pozměňovací návrh 85
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než 20 % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno***, pokud žadatel nepředstavuje hrozbu pro národní či veřejnou bezpečnost***. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. en

Pozměňovací návrh 86
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***20*** % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“	(39a) V zájmu rychlých a spravedlivých řízení pro všechny žadatele a současného zajištění toho, aby nebyl nepřiměřeně prodlužován pobyt žadatelů nesplňujících podmínky pro přiznání mezinárodní ochrany v Unii, včetně těch, kteří jsou státními příslušníky třetích zemí osvobozenými od povinnosti mít vízum podle nařízení (EU) 2018/1806, by členské státy měly urychlit posuzování žádostí žadatelů, kteří jsou státními příslušníky třetí země, nebo, jedná-li se o osoby bez státní příslušnosti, měli dříve obvyklý pobyt ve třetí zemi, u níž podíl kladně vyřízených rozhodnutí o poskytnutí mezinárodní ochrany představuje méně než ***40*** % celkového počtu rozhodnutí vydaných v souvislosti s touto třetí zemí. Pokud v dotčené třetí zemi došlo od zveřejnění příslušných údajů Eurostatu a s přihlédnutím k pokynům podle článku 10 nařízení XX/XX o Agentuře Evropské unie pro azyl k významné změně nebo pokud žadatel patří do určité kategorie osob, u nichž nelze nízkou míru uznaných žádostí považovat za reprezentativní pro jejich potřeby ochrany vzhledem ke specifickému důvodu jejich pronásledování, nemělo by být posouzení žádosti urychlováno. Případy, kdy lze třetí zemi považovat za bezpečnou zemi původu nebo za bezpečnou třetí zemi pro žadatele ve smyslu tohoto nařízení, by měly být i nadále použitelné jako samostatný důvod pro zrychlené posuzovací řízení v prvním případě nebo řízení, v němž je posuzována přípustnost či nepřípustnost žádosti.“

Or. pl

Pozměňovací návrh 87
Fabienne Keller

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39 a a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(39aa) Prahová hodnota rozhodnutí o udělení mezinárodní ochrany by měla být založena na údajích reprezentujících fázi konečného rozhodnutí, pokud členské státy tyto údaje Eurostatu poskytnou. Do [pěti let od vstupu nařízení v platnost] by členské státy měly shromažďovat a zasílat Eurostatu příslušné údaje pro tento účel.

Or. en

Pozměňovací návrh 88
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) ***Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření.*** Všechny fáze příslušných řízení u všech ***nelegálních*** vstupů by měly být ***bezproblémově a*** účinně propojeny. ***Po provedení prověření by měli být*** státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní	(40) Všechny fáze příslušných řízení u všech vstupů by měly být účinně propojeny. Státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti by měli být ***urychleně*** nasměrováni na příslušné ***řízení, včetně azylového řízení,*** řízení o navrácení ***nebo k získání povolení k pobytu či jiného povolení, které nabízí právo na pobyt ze soucitu, z humanitárních nebo jiných důvodů***.

příslušnosti nasměrováni na příslušné***azylové řízení nebo*** řízení o navrácení***, případně by jim měl být odepřen vstup***. ***Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.“***

Or. en

Pozměňovací návrh 89
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s ***neoprávněným*** překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. ***Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných*** řízení u všech nelegálních vstupů by ***měly*** být bezproblémově a účinně ***propojeny***. ***Po provedení prověření by měli být*** státní příslušníci třetích zemí ***a osoby bez státní příslušnosti*** nasměrováni na příslušné ***azylové*** řízení ***nebo řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup***. ***Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.“***	(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s ***nedovoleným*** překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. ***Příslušná*** řízení u všech nelegálních vstupů by ***měla*** být bezproblémově a účinně ***propojena***. Státní příslušníci třetích zemí ***by měli být*** nasměrováni na příslušné řízení, ***měl by jim být odepřen vstup nebo povolen vstup v souladu s čl. 6 odst. 5 Schengenského hraničního kodexu***.

Or. en

Odůvodnění

Znění bodu odůvodnění předpokládá, že existuje postup prověřování a jeho účel. Tato otázka bude řešena v rámci jednání o nařízení o prověřování.

Pozměňovací návrh 90
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, ***často*** osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. ***Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. Po provedení prověření by měli být státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti nasměrováni na příslušné azylové řízení nebo řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup. Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.“***	(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu,***mimo jiné*** osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. ***V souladu se zásadou nenavracení se žadatelům na základě žádosti o mezinárodní ochranu umožní vstup na území členského státu a podání žádosti o mezinárodní ochranu na území členského státu. Pokud se jedná o nezletilou osobu, mělo by být rozhodnutí o navrácení přijato pouze tehdy, pokud je návrat shledán v nejlepším zájmu dítěte v souladu s řízením o nejlepším zájmu dítěte .***

Or. en

Pozměňovací návrh 91
Hilde Vautmans, Sophia in 't Veld, Jan-Christoph Oetjen

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. ***Po provedení prověření by měli být*** státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti nasměrováni na příslušné azylové řízení ***nebo*** řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup. Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.“	(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. Státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti by měli být***po případném provedení prověření*** nasměrováni na příslušné azylové řízení***,*** řízení o navrácení ***nebo*** řízení o ***vnitrostátní ochraně*** nebo by jim měl být odepřen vstup. Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.“

Or. en

Pozměňovací návrh 92
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a	(40) Mnoho žádostí o mezinárodní ochranu je činěno na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru členského státu, často osobami zadrženými v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice nebo vyloděnými po pátrací a záchranné operaci. Za účelem zjištění totožnosti, provedení bezpečnostní kontroly a

zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. Po provedení prověření by měli být státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti nasměrováni na příslušné azylové řízení nebo řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup. ***Proto by měla být zavedena předvstupní fáze zahrnující prověření a řízení na hranicích pro účely azylu a navracení.***“

zdravotní prohlídky na vnějších hranicích a nasměrování dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti k příslušnému řízení je nezbytné provést jejich prověření. Všechny fáze příslušných řízení u všech nelegálních vstupů by měly být bezproblémově a účinně propojeny. Po provedení prověření by měli být státní příslušníci třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti nasměrováni na příslušné azylové řízení nebo řízení o navrácení, případně by jim měl být odepřen vstup. ***Žádnému žadateli by neměl být povolen vstup na území členského státu před vydáním konečného rozhodnutí o udělení mezinárodní ochrany.***“

Or. en

Pozměňovací návrh
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 -a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40-a) Všechny procesní kroky související s prováděním tohoto nařízení by měly být koncipovány a uplatňovány způsobem, který je v souladu se základními právy, včetně zákazu nelidského a ponižujícího zacházení podle článku 3 EÚLP a článku 4 Listiny, práva na azyl zakotveného v článku 18 Listiny a zásady nenavracení podle článku 19 Listiny.

Or. en

Pozměňovací návrh **94**
Erik Marquardt
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 -a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40-a) Za přesně vymezených okolností by členské státy měly mít možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti na vnějších

hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 95
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu ***a navracení*** by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích***, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim*** poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. ***Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí.*** Členské státy ***by měly mít*** za přesně vymezených okolností ***možnost*** zajistit přezkoumání podstaty žádosti ***a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat*** dotčených státních příslušníků třetích zemí ***a osob bez státní příslušnosti*** na vnějších hranicích.	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích ***členského státu příslušného k vyřízení žádosti o mezinárodní ochranu. Po určení příslušného členského státu by žadatelé měli být nasměrováni na řádný postup a měl by jim být*** poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. ***V krizových situacích by mělo být řízení na hranicích rozšířeno s cílem poskytnout mezinárodní ochranu prima facie žadatelům z určité země původu nebo její části (částí) nebo s ohledem na určité skupiny žadatelů, aby se urychlilo vyřizování jejich odůvodněných žádostí.*** Členské státy ***mohou*** za přesně vymezených okolností ***výjimečně*** zajistit přezkoumání podstaty žádosti dotčených státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích. ***Během období posuzování žádostí o azyl, na které se vztahuje řízení na hranicích, by měla být normou svoboda. Pokud by členský stát omezil pohyb státních příslušníků třetích zemí v rámci řízení na hranicích, musí být toto omezení stanoveno jako nezbytné, rozumné a přiměřené legitimnímu účelu a jako krajní opatření. Rozhodnutí členského státu o omezení pohybu nebo o zajištění musí být přezkoumáno s co nejmenším odkladem soudním nebo jiným nezávislým orgánem a musí proti němu existovat právo na odvolání. Nutnost omezení pohybu nebo pokračování zajištění musí být pravidelně přezkoumávána. Osoby by měly mít přístup k bezplatné právní pomoci, aby***

mohly napadnout jakékoli rozhodnutí týkající se jejich zajištění nebo omezení pohybu.

Or. en

Pozměňovací návrh 96
Jan-Christoph Oetjen
Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení ***na vnějších hranicích***, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti ***na vnějších hranicích***.	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na ***jakémkoli vhodném místě na území členského státu, a to i*** na vnějších hranicích nebo ***v její blízkosti nebo*** v tranzitním prostoru***, za předpokladu, že jsou plně v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU (směrnice o podmínkách přijímání) a že jsou řádně zajištěny zvláštní potřeby žadatelů***, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti ***v řízení na hranicích***.

Or. en

Pozměňovací návrh 97

Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) ***Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení*** na vnějších hranicích, ***zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu,*** přičemž by mělo být zajištěno, aby ***osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány*** na řádný postup a ***byl jim*** poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy ***by*** proto ***měly mít možnost*** požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit ***přípustnost*** žádostí. ***Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.***	(40a) ***Účelem azylového řízení na hranicích by mělo být rychlé posouzení žádostí o azyl*** na vnějších hranicích, přičemž by mělo být zajištěno, aby ***všichni žadatelé ve zranitelné situaci byli okamžitě nasměrováni*** na řádný postup a ***aby všem žadatelům v nouzi byl*** poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy proto ***mohou*** požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit ***jejich žádosti o mezinárodní ochranu***.

8Or. en

Pozměňovací návrh 98
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, ***zda*** žádosti ***nejsou nedůvodné nebo nepřípustné,*** a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, žádosti ***o mezinárodní ochranu*** a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby ***osobám, které mají***

osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly ***mít možnost*** požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit ***přípustnost žádostí***. Členské státy by měly mít ***za přesně vymezených okolností*** možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.

nárok na ochranu, byl poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit ***žádosti***. Členské státy by měly mít možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti ***v rámci řízení na hranicích*** a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 99
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu ***a navracení*** by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, zda ***žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné,*** a ***urychlené*** navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby ***osoby***, které předložily opodstatněné žádosti, ***byly nasměrovány na řádný postup a*** byl ***jim*** poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. ***Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí.*** Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak ***zajistit***	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu by mělo být rychlé posouzení ***žádostí*** na vnějších hranicích,***aby bylo možné určit,*** zda jsou ***odůvodněné, či*** nikoli***. Pokud jsou neodůvodněné, měl by postup umožnit rychlé*** navrácení osob***,*** které nemají právo setrvat na území daného státu ***a kterým bylo vydáno rozhodnutí o navrácení***, přičemž by mělo být zajištěno, aby ***osobám***, které předložily opodstatněné žádosti, byl poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak ***rozhodnutí o navrácení*** dotčených státních příslušníků třetích zemí ***v řízení na hranicích***. ***Řízení na hranicích by však nemělo být uplatňováno na nezletilé osoby***

návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí ***a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích***.	***bez doprovodu, rodiny s dětmi a další zranitelné žadatele včetně těch, kteří mají zvláštní procesní potřeby nebo potřeby při přijímání.***

Or. en

Odůvodnění

V případě použití řízení na hranicích by mělo být azylové řízení jednoduše urychleno. V rámci řízení na hranicích by se mělo uskutečnit pouze přezkoumání podstaty žádosti.

Pozměňovací návrh 100
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost ***požadovat***, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost ***stanovit povinnost***, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali ***mimo jiné*** na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 101
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40a) „Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.	(40a) Cílem řízení na hranicích pro účely azylu a navracení by mělo být rychlé posouzení na vnějších hranicích, zda žádosti nejsou nedůvodné nebo nepřípustné, a urychlené navrácení osob, které nemají právo setrvat na území daného státu, přičemž by mělo být zajištěno, aby osoby, které předložily opodstatněné žádosti, byly nasměrovány na řádný postup a byl jim poskytnut rychlý přístup k mezinárodní ochraně. Členské státy by proto měly mít možnost požadovat, aby žadatelé o mezinárodní ochranu setrvali na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, aby mohly posoudit přípustnost žádostí. Členské státy by měly mít za přesně vymezených okolností možnost zajistit přezkoumání podstaty žádosti a v případě zamítnutí žádosti pak zajistit ***okamžitý*** návrat dotčených státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti na vnějších hranicích.

Or. fr

Pozměňovací návrh 102
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích***, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady***	(40b) Členský stát by měl posuzovat ***všechny*** žádosti v řízení na hranicích, ***aniž by během řízení povolil vstup na území členského státu.***

nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Laura Ferrara

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, ***a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například*** pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země***, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné***.	(40b) Členský stát by měl ***mít možnost rozhodnout, zda bude*** posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země.

Or. it

Pozměňovací návrh 104
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly ***negativně*** ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.	(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné. ***Členské státy by měly zajistit, aby žádosti v řízení na hranicích byly posuzovány v zařízeních určených podle jejich uvážení, která umožňují nezbytné omezení pohybu, aby se zabránilo útěku.***

Or. en

Pozměňovací návrh 105
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, ***pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a*** je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než ***20 %*** celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. ***V ostatních případech, například*** pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.	(40b) Členský stát by měl ***mít možnost*** posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je ***počet*** rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany ***v daném členském státě*** nižší než ***10 %*** celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. ***Stejně tak*** pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.

Or. en

Odůvodnění

Viz 42. bod odůvodnění návrhu z roku 2016 – „Nedostatek dokladů při vstupu nebo použití padělaných dokladů by nemělo vést k automatickému použití zrychleného posuzovacího řízení nebo řízení na hranicích.“

Pozměňovací návrh 106
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) ***Členský stát by měl*** posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek***, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost***	(40b) ***Členské státy mohou*** posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, ***by členské státy neměly uplatňovat řízení na hranicích***. ***Uplatní-li řízení na hranicích, nesmí členské státy současně použít zrychlené řízení ani řízení, v němž je posuzována přípustnost***

země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, ***by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné***.

či nepřípustnost žádosti. Řízení na hranicích by se nikdy nemělo uplatňovat v případě nezletilých nebo jiných žadatelů ve zranitelné situaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 107
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát ***by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi.*** V ***ostatních*** případech, ***například pokud*** žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, ***by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné***.	(40b) Členský stát ***může posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost. Žadatel by měl mít možnost toto rozhodnutí napadnout a jeho právní zástupce by měl mít možnost přístupu ke klíčovým prvkům ze spisu, aby bylo zaručeno právo žadatele na účinný opravný prostředek . V*** případech, kdy ***členský stát vyhodnotí, že*** žadatel pochází z bezpečné země původu nebo bezpečné třetí země, ***by členský stát neměl uplatňovat řízení na hranicích. Řízení na hranicích by se nikdy nemělo uplatňovat v případě nezletilých nebo jiných žadatelů ve zranitelné situaci.***

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Assita Kanko

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.	(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než 20 % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, ***což stanoví daný členský stát nebo Unie,*** by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.

Or. en

Pozměňovací návrh 109
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země,	(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země,

u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než ***20*** % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.

u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než ***40*** % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.

Or. fr

Pozměňovací návrh 110
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než ***20*** % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.	(40b) Členský stát by měl posuzovat žádosti v řízení na hranicích, pokud žadatel představuje hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek, pokud žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí, a je-li pravděpodobné, že žádost je nedůvodná, protože žadatel má státní příslušnost země, u níž je procento rozhodnutí o přiznání mezinárodní ochrany nižší než ***40*** % celkového počtu rozhodnutí pro tuto třetí zemi. V ostatních případech, například pokud žadatel pochází z bezpečné země původu nebo z bezpečné třetí země, by použití řízení na hranicích mělo být pro členské státy nepovinné.

Or. pl

Pozměňovací návrh 111
Erik Marquardt

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 40 b a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40b a) Při určování, zda existuje přímá souvislost s nedovoleným překročením hranice pro účely použití řízení na hranicích, by členské státy měly uplatňovat striktní výklad a zohlednit pokyny uvedené v příručce k navracení osob, která upřesňuje, že se to může týkat například osob, které neoprávněně připlouvají na lodích a jsou zadrženy při příjezdu nebo krátce po něm; osob zadržených policií po přelezení hraničního plotu; nebo osob, které vstoupily nelegálně a které opouštějí vlak/autobus, jímž přijely přímo na území členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 112
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 b a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40b a) Před přezkoumáním podstaty žádosti o mezinárodní ochranu by měl členský stát, v němž byla žádost zaregistrována, určit členský stát příslušný podle nařízení (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, ***případně v jejich blízkosti*** v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. ***Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států, v nichž existují vhodná zařízení.*** Členské státy by ***si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a*** proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech ***nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů.*** Měly by Komisi oznámit konkrétní ***místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice,*** kde budou řízení na hranicích probíhat. ***V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.***	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy by proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech. Měly by Komisi oznámit konkrétní ***hraniční přechody nebo tranzitní prostory***, kde budou řízení na hranicích probíhat.
	Or. en

Pozměňovací návrh 114

Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států, v nichž existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států, v nichž existují vhodná zařízení. ***Zranitelným skupinám a žadatelům, jako jsou děti, by měly být poskytnuty zvláštní procesní záruky a měli by být okamžitě odkázáni na odpovídající ubytování.*** Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice, kde budou řízení na hranicích probíhat. ***Členské státy by měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování zranitelných žadatelů, jako jsou děti, mimo jiné v souladu se směrnicí o podmínkách přijímání. Přidělená oblast se nedotýká jejich práva na rodinný život***

a zaručuje přístup ke všem právům a výhodám podle této směrnice. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) ***Při uplatňování*** řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států, v nichž existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet	(40c) ***V*** řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států, v nichž existují vhodná zařízení. ***Členské státy mohou rovněž předat neoprávněně pobývající státní příslušníky, kteří byli zadrženi na území členských států, do těchto vhodných zařízení za účelem provedení řízení na hranicích.*** Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových

hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy ***se uplatňuje řízení na hranicích*** a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.	zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.
	Or. en

Pozměňovací návrh 116
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit***, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí*** XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na ***určité místo na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států***, v nichž existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit ***dodržování ustanovení směrnice*** XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]***, pokud jde o ubytování žadatelů***. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na ***určitá místa v daném členském státě***, v nichž existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech by tato zařízení měla být zřízena. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, kde budou řízení na

místech ***na vnějších hranicích*** by tato zařízení měla být zřízena. ***Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů.*** Měly by Komisi oznámit konkrétní místa ***na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice***, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst ***na vnější hranici nebo v její blízkosti*** oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

hranicích probíhat. ***V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.*** V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

Or. en

Pozměňovací návrh 117
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo ***na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států***, v	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo, v ***němž*** existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost

nichž existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena***, za předpokladu, že tato vhodná zařízení zabrání neoprávněnému pohybu***. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

Or. en

Pozměňovací návrh 118
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů ***na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti*** v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo, v ***němž*** existují vhodná zařízení.

podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo ***na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států***, v ***nichž*** existují vhodná zařízení. ***Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech na vnějších hranicích by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit*** konkrétní místa ***na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice***, kde budou řízení na hranicích probíhat. V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích ***a je dočasně překročena kapacita míst*** na vnější hranici nebo v její blízkosti ***oznámených členským státem***, mohou členské státy ***po co nejkratší možnou dobu*** tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

Zranitelné skupiny a žadatelé se zvláštními procesními zárukami, zejména děti, by měli být okamžitě odkázáni na odpovídající ubytování. Členské státy by měly Komisi oznámit konkrétní místa, kde budou řízení na hranicích probíhat. ***Členské státy by měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu s článkem 7 směrnice o podmínkách přijímání, který stanoví, že žadatelé se mohou volně pohybovat na území hostitelského členského státu nebo v oblasti, kterou jim tento členský stát vymezil. Vymezená oblast nesmí narušovat nedotknutelnost soukromí a musí poskytovat dostatečný prostor pro zajištění přístupu ke všem výhodám vyplývajícím z této směrnice.*** V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích na vnější hranici nebo v její blízkosti ***a kapacita míst je dočasně překročena***, ***měly by*** členské státy tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.

Or. en

Pozměňovací návrh 119
Assita Kanko

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách	(40c) Při uplatňování řízení na hranicích pro účely posouzení žádosti o mezinárodní ochranu by členské státy měly zajistit, aby byla přijata nezbytná opatření pro ubytování žadatelů na vnějších hranicích nebo v tranzitním prostoru, případně v jejich blízkosti v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o podmínkách

přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo ***na vnější hranici nebo v blízkosti vnější hranice těch členských států***, v ***nichž*** existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech ***na vnějších hranicích*** by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa ***na vnějších hranicích, v tranzitních prostorech nebo v blízkosti vnější hranice***, kde budou řízení na hranicích probíhat. ***V případech, kdy se uplatňuje řízení na hranicích a je dočasně překročena kapacita míst na vnější hranici nebo v její blízkosti oznámených členským státem, mohou členské státy po co nejkratší možnou dobu tyto žádosti vyřizovat na jiném místě na svém území.***

přijímání]. Členské státy mohou žádosti vyřizovat na jiném místě na vnějších hranicích, než na kterém byla žádost o azyl podána, tak, že žadatele přemístí na určité místo, v ***němž*** existují vhodná zařízení. Členské státy by si měly zachovat možnost uvážení při rozhodování, na kterých konkrétních místech by tato zařízení měla být zřízena. Členské státy by se však měly snažit omezit potřebu přemisťování žadatelů za tímto účelem, a proto by měly usilovat o zřízení takových zařízení s dostatečnou kapacitou na těch hraničních přechodech nebo úsecích vnějších hranic, kde je podávána většina žádostí o mezinárodní ochranu, přičemž zohlední i délku vnější hranice a počet hraničních přechodů nebo tranzitních prostorů. Měly by Komisi oznámit konkrétní místa, kde budou řízení na hranicích probíhat.

Or. en

Pozměňovací návrh 120
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané	***vypouští se***

státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.

Or. pl

Pozměňovací návrh 121
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 122
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Laura Ferrara

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009(COD)	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 125
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) ***V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat,*** posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně	(40d) ***Členské státy by neměly používat řízení na hranicích,*** posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a

spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.

nařízení (ES) č. 810/2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 126
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) ***V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat,*** posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	(40d) ***Členské státy by neměly používat řízení na hranicích,*** posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 127
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) ***V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat,*** posuzují-li	(40d) ***Členské státy by neměly používat řízení na hranicích,*** posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země ***nebo „bezpečné“***

žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	***třetí země***, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) ***V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky*** třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, ***neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný***. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	(40d) Členské státy ***by u státních příslušníků*** třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, ***nemusely uplatňovat řízení na hranicích, neboť v takovém případě by bylo nepravděpodobné, že by dotčené osoby mohly být po zamítnutí jejich žádostí během řízení na hranicích o posouzení žádosti o mezinárodní ochranu rychle navráceny***. Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na zpětném přebírání osob, by mělo být založeno na postupech stanovených v článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Assita Kanko

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. ***Určení, zda třetí země dostatečně spolupracuje na*** zpětném přebírání osob***, by mělo být založeno na postupech stanovených v*** článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.	(40d) V případě, že je použití řízení na hranicích povinné, měla by být členským státům udělena výjimka, podle níž by toto řízení nemusely používat, posuzují-li žádosti o mezinárodní ochranu podané státními příslušníky třetí země, která dostatečně nespolupracuje při zpětném přebírání osob, neboť rychlý návrat dotčených osob po zamítnutí jejich žádostí by byl v tomto případě nepravděpodobný. Země ***by měla být považována za*** dostatečně ***spolupracující při*** zpětném přebírání osob***, pokud v jejím případě probíhá proces ukládání sankcí podle*** článku 25a nařízení (ES) č. 810/2009.

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o ***prvním stupni*** odvolání. ***Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o***	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být ***žadatel nasměrován na řádné azylové řízení***.

prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být ***žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu***. ***Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.***

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však

stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli ***v zásadě*** povolen vstup na území tohoto členského státu. ***Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.***	stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli povolen vstup na území tohoto členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 132
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na

hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. ***Členské*** státy ***jsou*** v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby ***bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání***. ***Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen*** vstup na území tohoto členského státu. ***Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.***	hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. ***Aniž by byla dotčena nezávislost soudní moci, jsou členské*** státy v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby ***umožnily ukončit ve lhůtě dvanácti týdnů posuzovací řízení a následně vydat případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání***. ***Není-li konečné rozhodnutí přijato do 12 týdnů***, ***řízení na hranicích se ukončí a*** žadateli ***se umožní*** vstup na území tohoto členského státu.

Or. en

Odůvodnění

Toto doplnění je nejasné. Pokud nebylo vydáno rozhodnutí o původní žádosti o mezinárodní ochranu ani o odvolání, jestliže bylo podáno během 12týdenní lhůty, měl by být žadateli povolen vstup na území. Právo setrvat na území by se mělo vždy vztahovat na první stupeň odvolání.

Pozměňovací návrh 133
Jadwiga Wiśniewska, Patryk Jaki

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. ***V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání.*** Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích***, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů***. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.

Or. pl

Pozměňovací návrh 134
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout ***dvanáct*** týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě ***dvanácti týdnů*** bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. ***Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu.*** Vstup na území tohoto státu by ***však*** povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne ***dvanáct týdnů***. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout ***dvacet pět*** týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě ***dvaceti pěti*** týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Vstup na území tohoto státu by povolen být neměl, ***pokud nebylo vydáno kladné rozhodnutí o žádosti a*** pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne ***čtyři měsíce***. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.

Or. en

Pozměňovací návrh 135
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od ***okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník***	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od ***okamžiku, kdy rozhodnutí o navrácení***

třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.	***nabývá právní moci***.

Or. en

Pozměňovací návrh 136
Assita Kanko

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout ***dvanáct*** týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě ***dvanácti*** týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout ***šestnáct*** týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě ***šestnácti*** týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí o prvním stupni odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o

navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne ***dvanáct*** týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.

navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne ***šestnáct*** týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.

Or. en

Pozměňovací návrh 137
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o ***prvním*** stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí ***o prvním stupni*** odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat,	(40e) Doba trvání řízení na hranicích pro účely posouzení žádostí o mezinárodní ochranu by měla být co nejkratší a zároveň by mělo být zaručeno úplné a spravedlivé posouzení těchto žádostí. V žádném případě by neměla přesáhnout dvanáct týdnů. Tato lhůta by měla být chápána jako samostatná lhůta pro azylové řízení na hranicích, která zahrnuje jak rozhodnutí o posouzení žádosti, tak případné rozhodnutí o ***jediném*** stupni odvolání. Členské státy jsou v rámci této lhůty oprávněny stanovit ve vnitrostátních právních předpisech lhůtu pro správní i odvolací fázi, měly by je však stanovit tak, aby bylo zajištěno, že v této maximální lhůtě dvanácti týdnů bude ukončeno posuzovací řízení a následně vydáno případné rozhodnutí ***včetně*** odvolání. Pokud členský stát po uplynutí této lhůty přesto nepřijme příslušná rozhodnutí, měl by být žadateli v zásadě povolen vstup na území tohoto členského státu. Vstup na území tohoto státu by však povolen být neměl, pokud žadatel nemá právo setrvat na tomto území, pokud nepožádal o povolení setrvat na tomto území pro účely odvolacího řízení nebo pokud soud nebo tribunál rozhodl, že by mu nemělo být umožněno setrvat, dokud

dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.

nebude znám výsledek odvolacího řízení. V takových případech by se v zájmu zajištění kontinuity mezi azylovým řízením a řízením o navracení mělo i řízení o navracení provést v rámci řízení na hranicích, jehož doba nepřesáhne dvanáct týdnů. Toto období by se mělo počítat od okamžiku, kdy žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti již nemají právo setrvat nebo jim není umožněno setrvat.

Or. fr

Pozměňovací návrh 138
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40f) Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu ***lze sice provést*** bez zajištění, avšak členské státy ***by přesto měly mít možnost*** uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX za účelem rozhodnutí o právu žadatele vstoupit na dané území. Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění.	(40f) Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu ***by sice mělo být prováděno*** bez zajištění, avšak členské státy ***mohou výjimečně*** uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX za účelem rozhodnutí o právu žadatele vstoupit na dané území***, a to na základě individuálního posouzení jeho nutnosti a přiměřenosti a pokud nelze v konkrétním případě efektivně použít jiná dostačující, ale mírnější donucovací opatření***. ***Nezletilé osoby a osoby ve zranitelné situaci by nikdy neměly být zadržovány.*** Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění. ***Rozhodnutí o zajištění žadatele během řízení na hranicích by nikdy***

nemělo být automatické. Taková rozhodnutí by měla vždy vycházet z individuálního posouzení každého případu, které prokáže, že zajištění je nezbytné a přiměřené, že zajištění by žadatele nepřiměřeně nepoškodilo a že mírnější donucovací opatření by v konkrétním případě nebyla účinná. Tato rozhodnutí by měla podléhat soudnímu dohledu. Žadatelům by měl být umožněn přístup k bezplatné právní pomoci, aby mohli napadnout rozhodnutí o zajištění.

Or. en

Odůvodnění

Podle mezinárodního práva a práva EU může být právo na svobodu porušeno pouze za výjimečných okolností a pokud není k dispozici žádné jiné mírnější donucovací opatření. To vyžaduje, aby byl každý případ posuzován individuálně a aby byly vždy upřednostňovány alternativy k zajištění. U žadatelů o azyl, kteří jsou zajištěni během zrychleného azylového řízení, je obzvláště pravděpodobné, že bude porušeno jejich právo na účinný opravný prostředek, což si v minulosti vyžádalo zásah Evropského soudu pro lidská práva. Viz např. I.M. v. Francie.

Pozměňovací návrh 139
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40f) ***Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu lze sice provést bez zajištění, avšak členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX za účelem rozhodnutí o právu žadatele vstoupit na dané území.*** Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je	(40f) ***Při posuzování žádostí o azyl, na které se vztahuje řízení na hranicích, by měla být normou svoboda. Jakékoli zajištění během řízení na hranicích musí být krajním opatřením a musí být nezbytné, rozumné a přiměřené legitimnímu účelu. Pokud existují důvody pro zbavení svobody, měly by být vždy nejprve zváženy alternativy k zajištění. Nezletilé osoby a další osoby, které se nacházejí ve zranitelné situaci, by nikdy neměly být zajištěny***. Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve

nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění.	směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění. ***Nutnost pokračovat v zajištění žadatele musí být pravidelně přezkoumávána.***

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40f) ***Řízení na hranicích za účelem posouzení*** žádosti o mezinárodní ochranu ***lze sice provést bez zajištění, avšak členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX za účelem rozhodnutí o právu žadatele vstoupit na dané území. Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění.***	(40f) ***Zajištění během posuzování*** žádosti o mezinárodní ochranu ***by mělo zůstat krajním opatřením. Každé rozhodnutí o zajištění musí vycházet z individuálního posouzení a musí být stanoveno jako nezbytné***, ***rozumné a přiměřené legitimnímu účelu. Členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX.***

Or. en

Odůvodnění

Detention should remain a measure of last resort even with regards to border procedures. The RCD does not determine the right of applicants to enter the territory of the Member States. The SBC lays down those provisions. The changes are to better reflect current asylum language. As defined by the current QD, "international protection" both includes asylum and

subsidiary protection statuses. Wording on detention as to be "necessary, reasonable and proportionate" is to better reflect RCD language as per the compromise text of 2017. Changes to the second sentence (deletion of "While the border procedure...") are to clarify that the use of detention should not be used by default, but a result of a due assessment.

Pozměňovací návrh 141
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40f) Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu lze sice provést bez zajištění, avšak členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX za účelem rozhodnutí o právu žadatele vstoupit na dané území. Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění.	(40f) Řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu lze sice provést bez zajištění, avšak členské státy by přesto měly mít možnost uplatnit během řízení na hranicích důvody pro zajištění v souladu s ustanoveními směrnice [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX za účelem rozhodnutí o právu žadatele vstoupit na dané území. Je-li v průběhu tohoto postupu použito zajištění, měla by se použít ustanovení o zajištění uvedená ve směrnici [o podmínkách přijímání] (EU) XXX/XXX, včetně záruk pro zajištěné žadatele, skutečnosti, že je nezbytné posuzovat každý případ individuálně a dodržení soudní kontroly a podmínek zajištění. ***Členský stát může v souladu s vnitrostátními právními předpisy uložit žadateli další povinnosti, aby zabránil neoprávněnému pohybu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 142
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 f a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40fa) Rozhodnutí o omezení volného

pohybu nebo o zajištění žadatele během řízení na hranicích by mělo být vydáno písemně s uvedením věcných a právních důvodů pro použití těchto opatření a nikdy by nemělo být automatické. Rozhodnutí o zajištění žadatele by mělo vždy vycházet z individuálního posouzení každého případu, které prokáže, že zajištění je nezbytné a přiměřené, že zajištění by žadatele nepřiměřeně nepoškodilo a že mírnější donucovací opatření by v daném případě nebyla účinná. Rozhodnutí o zajištění žadatele by měla podléhat soudnímu dohledu a žadatelům by měl být umožněn přístup k bezplatné právní pomoci, aby mohli rozhodnutí o zajištění napadnout.

Or. en

Pozměňovací návrh 143
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40g) Pokud je žádost v rámci řízení na hranicích zamítnuta, mělo by se na dotčeného žadatele, státního příslušníka třetí země nebo osobu bez státní příslušnosti okamžitě vztahovat rozhodnutí o navrácení, případně odepření vstupu v případě, že jsou splněny podmínky článku 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399[10]. Aby bylo zaručeno rovné zacházení se všemi státními příslušníky třetích zemí, jejichž žádost byla zamítnuta v rámci řízení na hranicích, pokud se členský stát rozhodne neuplatnit ustanovení směrnice XXX/XXX/EU [směrnice o navracení] na základě čl. 2 odst. 2 písm. a) uvedené směrnice a nevydá rozhodnutí o navrácení dotčeného státního příslušníka třetí země, mělo by být zacházení s dotčeným	***vypouští se***

žadatelem, státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti a úroveň jejich ochrany v souladu s čl. 4 odst. 4 směrnice XXX/XXX/EU [směrnice o navracení], a mělo by být rovnocenné zacházení a úrovni ochrany ve vztahu k osobám, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení.

---

[10] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 077, 23.3.2016, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 144
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40g) Pokud je žádost v rámci řízení na hranicích zamítnuta, ***mělo by se na dotčeného žadatele, státního příslušníka třetí země nebo osobu bez státní příslušnosti okamžitě vztahovat*** rozhodnutí o navrácení***, případně odepření vstupu*** v případě, že jsou splněny podmínky článku 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399***[10]***. ***Aby bylo zaručeno rovné zacházení se všemi státními příslušníky třetích zemí, jejichž žádost byla zamítnuta v rámci řízení na hranicích, pokud se členský stát rozhodne neuplatnit ustanovení směrnice XXX/XXX/EU [směrnice o navracení] na základě čl. 2 odst. 2 písm. a) uvedené směrnice a nevydá rozhodnutí o navrácení dotčeného státního příslušníka třetí země, mělo by***	(40g) Pokud je žádost v rámci řízení na hranicích zamítnuta, ***může dotčený členský stát vydat žadateli*** rozhodnutí o navrácení ***za předpokladu, že dodrží článek 5 směrnice o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (dále jen „směrnice o navracení“)[2a] a že v konkrétním případě bylo řádně zváženo použití čl. 8 odst. 2 až 5 uvedené směrnice. Členský stát může rovněž*** v případě, že jsou splněny podmínky článku 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399, ***vydat rozhodnutí o odepření vstupu, aniž je dotčen čl. 6 odst. 5 uvedeného nařízení.***

být zacházení s dotčeným žadatelem, státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti a úroveň jejich ochrany v souladu s čl. 4 odst. 4 směrnice XXX/XXX/EU [směrnice o navracení], a mělo by být rovnocenné zacházení a úrovni ochrany ve vztahu k osobám, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení.

_____

*[10] **Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 077, 23.3.2016, s. 1).***

_____

*[2a] **Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) xxx/xxx o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (přepracované znění).***

Or. en

Pozměňovací návrh 145
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40g) Pokud je žádost v rámci řízení na hranicích zamítnuta, mělo by se na dotčeného žadatele, státního příslušníka třetí země nebo osobu bez státní příslušnosti ***okamžitě vztahovat*** rozhodnutí o navrácení***, případně odepření vstupu v případě, že jsou splněny podmínky článku 14 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399[10]. Aby bylo zaručeno rovné zacházení se všemi státními příslušníky třetích zemí, jejichž žádost byla zamítnuta v rámci řízení na***	(40g) Pokud je žádost v rámci řízení na hranicích zamítnuta ***a členský stát rozhodl, že žadatel nesplňuje podmínky pro podání žádosti o povolení k pobytu nebo jiné povolení, které nabízí právo na pobyt ze soucitu, humanitárních nebo jiných důvodů podle platného vnitrostátního právního rámce a že jeho navrácení nepovede k riziku porušení zásady nenavracení a dalších závazků v oblasti základních práv podle Listiny základních práv a dalších závazků EU a***

hranicích, pokud se členský stát rozhodne neuplatnit ustanovení směrnice XXX/XXX/EU [směrnice o navracení] na základě čl. 2 odst. 2 písm. a) uvedené směrnice a nevydá rozhodnutí o navrácení dotčeného státního příslušníka třetí země, mělo by být zacházení s dotčeným žadatelem, státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti a úroveň jejich ochrany v souladu s čl. 4 odst. 4 směrnice XXX/XXX/EU [směrnice o navracení], a mělo by být rovnocenné zacházení a úrovni ochrany ve vztahu k osobám, na které se vztahuje rozhodnutí o navrácení.

mezinárodních závazků, mělo by se na dotčeného žadatele, státního příslušníka třetí země nebo osobu bez státní příslušnosti ***vztahovat rychlé*** rozhodnutí o navrácení ***v souladu se směrnicí XXX/XXX/EU [směrnice o navracení].***

---

[10] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 077, 23.3.2016, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení, vyhoštění,	***vypouští se***

odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací. Aby se snížilo riziko neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být neoprávněně pobývajícím státním příslušníkům třetích zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 15 dnů, aniž je dotčena možnost splnit povinnost návratu dobrovolně kdykoli.

Or. en

Pozměňovací návrh 147
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení, vyhoštění, odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací. Aby se snížilo riziko	***vypouští se***

neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být neoprávněně pobývajícím státním příslušníkům třetích zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 15 dnů, aniž je dotčena možnost splnit povinnost návratu dobrovolně kdykoli.

Or. en

Pozměňovací návrh 148
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení ***by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení, vyhoštění, odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací. Aby se snížilo riziko neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být***	(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení ***by se na všechny prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, měla použít směrnice o navracení.***

neoprávněně pobývajícím státním příslušníkům třetích zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 15 dnů, aniž je dotčena možnost splnit povinnost návratu dobrovolně kdykoli.

Or. en

Odůvodnění

Pokud nařízení o azylovém řízení nestanoví konkrétní pravidla pro navracení, měla by se použít směrnice o navracení. To je jasnější legislativní výsledek než definování určitých konkrétních ustanovení směrnice, která se použijí.

Pozměňovací návrh 149
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení, vyhoštění, odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací. Aby se snížilo riziko neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být neoprávněně pobývajícím státním příslušníkům třetích	(40h) Při uplatňování řízení na hranicích při provádění navracení by se měla použít některá ustanovení [přepracované směrnice o navracení], neboť upravují prvky řízení o navracení, které nejsou stanoveny tímto nařízením, zejména ty, které se týkají definic, příznivějších ustanovení, nenavracení, nejvlastnějšího zájmu dítěte, rodinného života a zdravotního stavu, nebezpečí skrývání se, povinnosti spolupracovat, lhůty k dobrovolnému opuštění území, rozhodnutí o navrácení, vyhoštění, odkladu vyhoštění, navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu, zákazů vstupu, záruk pro případ neukončeného návratu, zajištění, podmínek zajištění, zajištění nezletilých osob a rodin a mimořádných situací. Aby se snížilo riziko neoprávněného vstupu a pohybu neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, na něž se vztahuje řízení na hranicích pro účely provedení navrácení, může být neoprávněně pobývajícím státním příslušníkům třetích

zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 15 dnů***, aniž je dotčena možnost splnit povinnost návratu dobrovolně kdykoli***.	zemí poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění země nepřesahující 15 dnů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 150
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40ha) Nezletilé osoby s doprovodem nebo bez doprovodu se považují za žadatele, kteří potřebují zvláštní procesní záruky, jak je uvedeno v čl. 19 odst. 1.

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40hb) Jmenovaní opatrovníci nezletilých osob bez doprovodu podle čl. 22 odst. 4 této směrnice musí mít potřebnou kvalifikaci a odborné znalosti, musí být za tímto účelem průběžně a vhodně školeni a nesmí mít ověřený záznam v trestním rejstříku, zejména pokud jde o trestné činy nebo přestupky související s dětmi. Po ustanovení opatrovníka musí příslušné orgány pravidelně kontrolovat jeho trestní rejstřík, aby zjistily případnou neslučitelnost opatrovníka s jeho úlohou.

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40hc) Vzhledem k možnosti nezletilých osob bez doprovodu podávat stížnosti na své opatrovníky podle čl. 22 odst. 5 musí být všem nezletilým osobám bez doprovodu poskytnuty informace o tom, kdo jsou dohlížející a kontrolující subjekty nebo osoby a jak mohou důvěrně a bezpečně podávat stížnosti na své opatrovníky, a to způsobem vhodným pro děti a v jazyce, kterému rozumí.

Or. en

Pozměňovací návrh 153
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40hd) Postupy posuzování věku uvedené v článku 24 by měly uplatňovat co nejméně invazivní metodu a co nejméně rušivý postup podle Praktické příručky úřadu EASO k posuzování věku a musí být přiměřené pohlaví a kultuře. Až do získání výsledků posouzení věku se s žadatelem zachází jako s nezletilou osobou a je ubytován v příslušných přijímacích strukturách stanovených vnitrostátními právními předpisy. Posouzení věku by v odpovídajícím prostředí měli provádět nezávislí, náležitě vyškolení a kvalifikovaní odborníci, kteří

jsou obeznámeni s etnickým a kulturním prostředím žadatele a využívají multidisciplinární přístup, který zohledňuje fyzické, vývojové, psychologické, environmentální a kulturní faktory, což umožňuje dosáhnout co nejspolehlivějšího výsledku. Do celého procesu posuzování jsou zapojeni odborníci na vývoj dětí, jako jsou pediatři, sociální pracovníci a psychologové. Těmto odborníkům jsou nápomocni kulturně-jazykoví mediátoři nebo, pokud to není možné, kvalifikovaní tlumočníci. Opatrovníci jsou posuzování přítomni, pokud o to žadatel požádá. Nezletilé osoby musí být informovány v jazyce, kterému rozumí, a způsobem, který odpovídá jejich věku a stupni vyspělosti. Mají právo na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o stanovení jejich věku.

Or. en

Pozměňovací návrh 154
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Michal Šimečka

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 h e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40he) Pokud nezletilá osoba není způsobilá k právním úkonům v azylovém řízení podle čl. 31 odst. 8 a 9 a příslušná dospělá osoba nepodá žádost, podá rozhodující orgán žádost jménem nezletilé osoby s náležitým ohledem na její názory.

Or. en

Pozměňovací návrh 155
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, by mohli být zajištěni rovněž v případě, že existuje nebezpečí skrývání se, pokud se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost. Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu a nemělo by přesáhnout maximální dobu trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení. Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení]. Maximální doba zajištění stanovená v článku 15 uvedené směrnice by měla zahrnovat dobu zajištění uplatněnou v průběhu řízení na hranicích za účelem provedení navrácení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 156
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz

Devesa, Elena Yoncheva, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo, Petar Vitanov

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40i) Pokud ***žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti***, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. ***Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti***, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a ***kteří*** již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, ***by mohli být zajištěni rovněž v případě, že existuje nebezpečí skrývání se, pokud se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost***. ***Zajištění by mělo trvat*** co nejkratší dobu ***a nemělo by přesáhnout*** maximální dobu trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení. ***Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení]. Maximální doba zajištění stanovená v článku 15 uvedené směrnice by měla zahrnovat dobu zajištění uplatněnou v průběhu řízení na hranicích za účelem provedení navrácení.***	(40i) Pokud ***žadatelé***, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. ***Pokud žadatelé*** nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu ***a pokud jejich žádost nebyla vyřízena kladně***, a ***tito žadatelé*** již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, ***měla by se použít směrnice o navracení***. ***Členské státy mohou žadatele zajistit, pokud nelze účinně uplatnit jiná dostatečná, avšak méně donucovací opatření, a to na*** co nejkratší dobu***, která nepřesáhne*** maximální dobu trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení.

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, by mohli být zajištěni rovněž v případě, že existuje nebezpečí skrývání se, pokud se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost. Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu a nemělo by přesáhnout maximální dobu ***trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení***. Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení]. ***Maximální doba zajištění stanovená v článku 15 uvedené směrnice by měla zahrnovat dobu zajištění uplatněnou v průběhu řízení na hranicích za účelem provedení navrácení.***	(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, by mohli být zajištěni rovněž v případě, že existuje nebezpečí skrývání se, pokud se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost. Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu a nemělo by přesáhnout maximální dobu ***stanovenou v článku 15 směrnice 2008/115 [směrnice o navracení]***. Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení].

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, by mohli být zajištěni rovněž v případě, že existuje nebezpečí skrývání se, pokud se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost. Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu a nemělo by přesáhnout maximální dobu trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení. Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení]. ***Maximální doba zajištění stanovená v článku 15 uvedené směrnice by měla zahrnovat dobu zajištění uplatněnou v***	(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, by mohli být zajištěni rovněž ***s cílem zabránit jejich vstupu na území daného členského státu,*** v případě, že existuje nebezpečí skrývání se, pokud se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost. Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu a nemělo by přesáhnout maximální dobu trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení. Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení]. ***Pokud nelze rozhodnutí o navrácení***

průběhu řízení na hranicích za účelem provedení navrácení.

vykonat ve lhůtě čtyř měsíců, může být státní příslušník třetí země dále zajištěn v souladu s článkem 18 [přepracované směrnice o navracení].

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy možnost pokračovat v jejich zajištění ***s cílem zabránit jejich vstupu na dané území a provést řízení o navracení***, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, ***by mohli být zajištěni rovněž*** v případě***, že*** existuje nebezpečí skrývání se***, pokud*** se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují ***nebo pokud představují hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost***. Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu ***a nemělo by přesáhnout maximální dobu trvání řízení na hranicích za účelem provedení navrácení. Pokud se neoprávněně pobývající státní příslušník třetí země v této lhůtě nevrátí nebo není vyhoštěn a přestane se na něj vztahovat řízení na hranicích za účelem***	(40i) Pokud žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří byli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení své žádosti o mezinárodní ochranu, již nemají právo v zemi setrvat a nebylo jim umožněno setrvat, měly by mít členské státy ***pouze*** možnost pokračovat v jejich zajištění ***na základě individuálního posouzení okolností***, přičemž jsou povinny dodržovat záruky a podmínky zajištění stanovené ve směrnici XXX/XXX/EU [směrnice o navracení]. Žadatel, státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří nebyli zajištěni během řízení na hranicích za účelem posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a kteří již nemají právo setrvat ani jim nebylo umožněno setrvat, ***mohou být zajištěni pouze*** v případě, ***pokud nelze účinně uplatnit jiná dostatečná, avšak méně donucovací opatření***. ***Členské státy mohou pouze pokračovat v zajištění státního příslušníka třetí země, který je předmětem řízení o navrácení, za účelem přípravy navrácení a/nebo provedení vyhoštění, zejména pokud*** existuje nebezpečí skrývání se ***nebo*** se vyhýbají návratu nebo jej jinak ztěžují. ***Nezletilé osoby a osoby ve zranitelné situaci by nikdy neměly být zajištěny.*** Zajištění by mělo trvat co nejkratší dobu ***a***

provedení navrácení, použijí se ustanovení [přepracované směrnice o navracení]. Maximální doba zajištění stanovená v článku 15 uvedené směrnice by měla zahrnovat dobu zajištění uplatněnou v průběhu řízení na hranicích za účelem provedení navrácení.	***nemělo by přesáhnout 15 dní***.

Or. en

Odůvodnění

Under international and EU law, the right to liberty can only be infringed upon in exceptional circumstances and if no other less coercive measure is effective. This requires that each case is assessed individually and that alternatives to detention are always prioritised. The suggested amendment is consistent with language from the Return Directive, CJEU jurisprudence and Council of Europe guidance. It is important to clarify that "Member States may only keep in detention a third-country national who is the subject of return procedures in order to prepare the return and/or carry out the removal process, in particular when" to ensure that people are released when there is no reasonable prospect of removal (see art. 15(4) of the Return Directive and El Dridi). Detention based on public order or national security should be regulated through a criminal procedure providing proper judicial safeguards.

Pozměňovací návrh 160
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40j) Členský stát, do kterého je žadatel přemístěn v souladu s nařízením (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], by měl mít možnost posoudit žádost v rámci řízení na hranicích za předpokladu, že žadateli ještě nebylo povoleno vstoupit na území členských států a jsou-li splněny podmínky pro použití takového postupu členským státem, ze kterého byl žadatel přemístěn.“	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 161
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40j) Členský stát, do kterého je žadatel přemístěn v souladu s nařízením (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], by měl mít možnost posoudit žádost v rámci řízení na hranicích za předpokladu, že žadateli ještě nebylo povoleno vstoupit na území členských států a jsou-li splněny podmínky pro použití takového postupu členským státem, ze kterého byl žadatel přemístěn.“	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 162
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 j

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40j) Členský stát, do kterého je žadatel přemístěn v souladu s nařízením (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], ***by měl mít možnost*** posoudit žádost v rámci řízení na hranicích ***za předpokladu, že žadateli ještě nebylo povoleno vstoupit na území členských států a jsou-li splněny podmínky pro použití takového postupu členským státem, ze kterého byl žadatel přemístěn.“***	(40j) Členský stát, do kterého je žadatel přemístěn v souladu s nařízením (EU) č. XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], ***není oprávněn*** posoudit žádost v rámci řízení na hranicích***.***

Or. en

Pozměňovací návrh 163
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 j a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40ja) Aby bylo zajištěno, že řízení na hranicích probíhají v plném souladu s právem EU včetně Listiny základních práv, měli by mít subjekty působící v humanitární oblasti, mezinárodní organizace, nevládní organizace a další příslušné zúčastněné strany neomezený přístup k žadatelům, na které se vztahuje řízení na hranicích, i do zařízení, v nichž řízení probíhá.

Or. en

Pozměňovací návrh 164
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40 j b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40jb) Měl by být vytvořen nezávislý monitorovací mechanismus a obětem porušování lidských práv, k němuž dochází v průběhu řízení na hranicích, by měly být poskytnuty účinné opravné prostředky.

Or. en

Pozměňovací návrh 165
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44a) „Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby	***vypouští se***

pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je rozhodujícímu orgánu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení, a za předpokladu, že tato žádost je podána do jednoho roku od rozhodnutí rozhodujícího orgánu o první žádosti. Rozhodující orgán vydá rozhodnutí podle vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo umožněno setrvat. “

Or. en

Pozměňovací návrh 166
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44a) „Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je rozhodujícímu orgánu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení, a za předpokladu, že tato žádost je podána do jednoho roku od rozhodnutí rozhodujícího orgánu o první žádosti. Rozhodující orgán vydá rozhodnutí podle vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo umožněno setrvat. “	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 167

Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44a) „Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je rozhodujícímu orgánu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení***, a za předpokladu, že tato žádost je podána do jednoho roku od rozhodnutí rozhodujícího orgánu o první žádosti***. Rozhodující orgán vydá rozhodnutí podle vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo umožněno setrvat. “	(44a) „Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je rozhodujícímu orgánu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení. Rozhodující orgán vydá rozhodnutí podle vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo umožněno setrvat. “

Or. en

Pozměňovací návrh 168
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44a) Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je rozhodujícímu orgánu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení***, a za předpokladu, že tato žádost je podána do jednoho roku od rozhodnutí rozhodujícího orgánu o první žádosti***. Rozhodující orgán vydá rozhodnutí podle	(44a) Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je rozhodujícímu orgánu okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení. Rozhodující orgán vydá rozhodnutí podle vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo

vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo umožněno setrvat. **“**

umožněno setrvat.

Or. en

Pozměňovací návrh 169
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44a) Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je ***rozhodujícímu orgánu*** okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení, a za předpokladu, že tato žádost je podána do jednoho roku od rozhodnutí rozhodujícího orgánu o první žádosti. Rozhodující orgán ***vydá rozhodnutí podle vnitrostátního práva, které potvrzuje, že jsou splněna tato kritéria k tomu, aby žadateli nebylo umožněno setrvat.“ “***	(44a) Žadateli, který podá následnou žádost na poslední chvíli pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil své vyhoštění, by nemělo být povoleno setrvat až do vydání rozhodnutí, které prohlašuje tuto žádost za nepřípustnou, pokud je ***soudu nebo tribunálu*** okamžitě zřejmé, že nebyly předloženy žádné nové prvky a pokud neexistuje riziko navracení, a za předpokladu, že tato žádost je podána do jednoho roku od rozhodnutí rozhodujícího orgánu o první žádosti. Rozhodující orgán ***může v takových případech požádat soud nebo tribunál o odnětí práva setrvat žadateli.***

Or. en

Odůvodnění

Rozhodující orgán nemůže být rozhodcem ani v případě rozhodnutí o udělení azylu, ani práva žadatele setrvat až do vydání rozhodnutí o udělení azylu nebo o odvolání. Rozhodnutí o odnětí práva setrvat by mělo být vyhrazeno soudci.

Pozměňovací návrh 170
Sira Rego

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(65) Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, ***měly by být veškeré účinky rozhodnutí o navrácení automaticky pozastaveny na dobu, po kterou má žadatel právo setrvat na území členského státu nebo po kterou mu to bylo umožněno***. ***Aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších hranicích a zároveň bylo zajištěno dodržování práva na účinný opravný prostředek, měla by být odvolání proti rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu.***	(65) Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, ***mělo by mít odvolání proti tomuto rozhodnutí automatický odkladný účinek a žadatel by měl mít automaticky právo setrvat***.

Or. en

Pozměňovací návrh 171
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(65) „Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu***, měly by být veškeré účinky rozhodnutí o navrácení automaticky pozastaveny na dobu, po kterou má žadatel právo setrvat na území členského státu nebo po kterou mu to bylo umožněno. Aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších hranicích a zároveň bylo zajištěno dodržování práva na účinný opravný prostředek***, měla by být odvolání proti rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu.	(65) „Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, měla by být odvolání proti rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 172
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(65) Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu***, měly by být veškeré účinky rozhodnutí o navrácení automaticky pozastaveny na dobu, po kterou má žadatel právo setrvat na území členského státu nebo po kterou mu to bylo umožněno***. Aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších hranicích ***a zároveň bylo zajištěno dodržování práva na účinný opravný prostředek***, měla by ***být*** odvolání proti rozhodnutím ***přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu***.	(65) Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu ***a*** aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších hranicích, měla by ***mít všechna*** odvolání proti ***takovým*** rozhodnutím ***automatický odkladný účinek***.

Or. en

Pozměňovací návrh 173
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(65) Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, měly by být veškeré účinky rozhodnutí o navrácení automaticky pozastaveny na dobu, po kterou má žadatel právo setrvat na území členského státu nebo po kterou mu to bylo umožněno. ***Aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších***	(65) Aby mohl žadatel využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu ***a pokud bylo žadateli rovněž vydáno rozhodnutí o navrácení***, měly by být veškeré účinky ***tohoto*** rozhodnutí o navrácení automaticky pozastaveny na dobu, po kterou má žadatel právo setrvat na území členského státu

hranicích a zároveň bylo zajištěno dodržování práva na účinný opravný prostředek, měla by být odvolání proti rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu.	nebo po kterou mu to bylo umožněno.

Or. en

Odůvodnění

Rozhodnutí o navrácení zůstává oddělené od rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany žadateli. Organizace vnitrostátních soudních systémů není v pravomoci EU a v každém případě by v zájmu zajištění nezávislosti soudnictví mělo být na vnitrostátních soudních orgánech, aby určily, jakým způsobem budou své soudy organizovat.

Pozměňovací návrh 174
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 65

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(65) ***Aby mohl žadatel*** využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu***, měly by být veškeré účinky rozhodnutí o navrácení automaticky pozastaveny na dobu, po kterou má žadatel právo setrvat na území členského státu nebo po kterou mu to bylo umožněno***. Aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších hranicích a zároveň bylo zajištěno dodržování práva na účinný opravný prostředek, měla by být odvolání proti rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu.	(65) ***Žadatel musí mít možnost*** využívat svého práva na účinný opravný prostředek proti rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu. Aby se zvýšila účinnost řízení na vnějších hranicích a zároveň bylo zajištěno dodržování práva na účinný opravný prostředek, měla by být odvolání proti rozhodnutím přijatým v rámci řízení na hranicích podávána pouze v rámci jediného stupně soudu nebo tribunálu.

Or. en

Pozměňovací návrh 175
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání.“	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 176
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání.“	(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání. ***Aby se zamezilo případnému zneužití práv a řízení, měla by být pro podání odvolání proti rozhodnutí o navrácení k soudu poskytnuta lhůta nepřesahující dva dny.“***

Or. fr

Pozměňovací návrh 177
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66) Žadatelé by měli mít ***v zásadě*** právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. ***Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání.“***	(66) Žadatelé by měli mít právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 178
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66) Žadatelé by měli mít ***v zásadě*** právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. ***Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání.“***	(66) Žadatelé by měli mít právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 179
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání.“	(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou žádosti pravděpodobně ***nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně*** nedůvodné, by žadatel neměl mít automatické právo setrvat pro účely odvolání.“

Or. en

Pozměňovací návrh 180
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. ***Pouze v omezených případech uvedených v tomto nařízení, kdy jsou*** žádosti pravděpodobně nedůvodné, ***by*** žadatel ***neměl mít*** automatické právo setrvat pro účely	(66) Žadatelé by měli mít v zásadě právo setrvat na území členského státu až do uplynutí lhůty pro podání odvolání u soudu nebo tribunálu prvního stupně, a pokud je toto právo uplatněno ve stanovené lhůtě, do doby, dokud nebude znám výsledek odvolacího řízení. ***Jsou-li*** žádosti pravděpodobně nedůvodné, ***neměl by mít*** žadatel automatické právo setrvat pro účely odvolání.“

odvolání.“

Or. en

Pozměňovací návrh 181
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66a) V případech, kdy žadatel nemá automatické právo setrvat pro účely odvolání, by měl mít soud nebo tribunál i nadále možnost umožnit žadateli setrvat na území členského státu, dokud nebude znám výsledek odvolání, a to na žádost žadatele nebo z vlastního podnětu. V takových případech by žadatelé měli mít právo setrvat až do uplynutí lhůty pro předložení žádosti o povolení setrvat soudu nebo tribunálu, a pokud žadatel takovou žádost podal ve stanovené lhůtě, do té doby, dokud nebude známo rozhodnutí příslušného soudu nebo tribunálu. S cílem odradit od podávání zneužívajících následných žádostí nebo následných žádostí na poslední chvíli by členské státy měly mít možnost ve svém vnitrostátním právu stanovit, že v případě zamítnutých následných žádostí by žadatelé neměli mít právo během tohoto období setrvat, aby tak zabránily podávání dalších nedůvodných následných žádostí. V rámci řízení o určení toho, zda by žadateli mělo být umožněno setrvat až do rozhodnutí o odvolání, by měla být práva žadatele na obhajobu přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 182
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Pietro Bartolo, Javier Moreno Sánchez

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66a) V případech, kdy ***žadatel nemá automatické právo*** setrvat pro účely odvolání***, by měl mít soud nebo tribunál i nadále možnost umožnit žadateli setrvat na území členského státu, dokud nebude znám výsledek odvolání, a to na žádost žadatele nebo z vlastního podnětu***. ***V takových případech by žadatelé měli mít právo setrvat až do uplynutí lhůty pro předložení žádosti o povolení setrvat soudu nebo tribunálu, a pokud žadatel takovou žádost podal ve stanovené lhůtě, do té doby, dokud nebude známo rozhodnutí příslušného soudu nebo tribunálu. S cílem odradit od podávání zneužívajících následných žádostí nebo následných žádostí na poslední chvíli by členské státy měly mít možnost ve svém vnitrostátním právu stanovit, že v případě zamítnutých následných žádostí by žadatelé neměli mít právo během tohoto období setrvat, aby tak zabránily podávání dalších nedůvodných následných žádostí. V rámci řízení o určení toho, zda by žadateli mělo být umožněno setrvat až do rozhodnutí o odvolání,*** by měla být práva žadatele na obhajobu přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.	(66a) V případech, kdy ***je soud nebo tribunál požádán o odnětí žadatelova práva*** setrvat pro účely odvolání, by měla být práva žadatele na obhajobu přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.

Or. en

Odůvodnění

O tom, zda má být právo setrvat přiznáno, by měl vždy rozhodnout soud nebo tribunál na základě zjištěných skutečností. To platí i pro následné žádosti.

Pozměňovací návrh 183
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66a) ***V případech, kdy žadatel nemá automatické právo setrvat pro účely odvolání, by měl mít soud nebo tribunál i nadále možnost umožnit žadateli setrvat na území členského státu, dokud nebude znám výsledek odvolání, a to na žádost žadatele nebo z vlastního podnětu. V takových případech by žadatelé měli mít právo setrvat až do uplynutí lhůty pro předložení žádosti o povolení setrvat soudu nebo tribunálu, a pokud žadatel takovou žádost podal ve stanovené lhůtě, do té doby, dokud nebude známo rozhodnutí příslušného soudu nebo tribunálu. S cílem odradit od podávání zneužívajících následných žádostí nebo následných žádostí na poslední chvíli by členské státy měly mít možnost ve svém vnitrostátním právu stanovit, že v případě zamítnutých následných žádostí by žadatelé neměli mít právo během tohoto období setrvat, aby tak zabránily podávání dalších nedůvodných následných žádostí.*** V rámci řízení o určení toho, zda by žadateli mělo být umožněno setrvat až do rozhodnutí o odvolání, by měla být práva žadatele na obhajobu přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.	(66a) V rámci řízení o určení toho, zda by žadateli mělo být umožněno setrvat až do rozhodnutí o ***druhém nebo vyšším stupni*** odvolání, by měla být práva žadatele na obhajobu přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66a) V případech, kdy žadatel nemá automatické právo setrvat pro účely odvolání, by měl mít soud nebo tribunál i nadále možnost umožnit žadateli setrvat na území členského státu, dokud nebude znám výsledek odvolání, a to na žádost žadatele nebo z vlastního podnětu. V takových případech by žadatelé měli mít právo setrvat až do uplynutí lhůty pro předložení žádosti o povolení setrvat soudu nebo tribunálu, a pokud žadatel takovou žádost podal ve stanovené lhůtě, do té doby, dokud nebude známo rozhodnutí příslušného soudu nebo tribunálu. S cílem odradit od podávání zneužívajících následných žádostí nebo následných žádostí na poslední chvíli by členské státy měly mít možnost ve svém vnitrostátním právu stanovit, že v případě zamítnutých následných žádostí by žadatelé neměli mít právo během tohoto období setrvat, aby tak zabránily podávání dalších nedůvodných následných žádostí. V rámci řízení o určení toho, zda by žadateli mělo být umožněno setrvat až do rozhodnutí o odvolání, by měla být práva žadatele ***na obhajobu*** přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.	(66a) V případech, kdy žadatel nemá automatické právo setrvat pro účely odvolání, by měl mít soud nebo tribunál i nadále možnost umožnit žadateli setrvat na území členského státu, dokud nebude znám výsledek odvolání, a to na žádost žadatele nebo z vlastního podnětu. V takových případech by žadatelé měli mít právo setrvat až do uplynutí lhůty pro předložení žádosti o povolení setrvat soudu nebo tribunálu, a pokud žadatel takovou žádost podal ve stanovené lhůtě, do té doby, dokud nebude známo rozhodnutí příslušného soudu nebo tribunálu. S cílem odradit od podávání zneužívajících následných žádostí nebo následných žádostí na poslední chvíli by členské státy měly mít možnost ve svém vnitrostátním právu stanovit, že v případě zamítnutých následných žádostí by žadatelé neměli mít právo během tohoto období setrvat, aby tak zabránily podávání dalších nedůvodných následných žádostí. V rámci řízení o určení toho, zda by žadateli mělo být umožněno setrvat až do rozhodnutí o odvolání, by měla být práva žadatele přiměřeně zaručena tak, že mu bude poskytnuto nezbytné tlumočení a právní pomoc. Kromě toho by měl mít soud nebo tribunál možnost přezkoumat rozhodnutí o neudělení mezinárodní ochrany po skutkové i právní stránce.

Or. en

Pozměňovací návrh 185
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66b) Aby bylo zajištěno účinné ***navracení, neměli by mít žadatelé*** ve fázi druhého nebo vyššího stupně odvolání proti zamítavému rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, které podali soudu nebo tribunálu, právo setrvat na území členského státu***, čímž však není dotčena možnost soudu nebo tribunálu žadateli povolit, aby setrval. Kromě toho by členské státy neměly žadatelům poskytovat možnost podat další odvolání proti rozhodnutí o prvním odvolání, pokud jde o rozhodnutí přijaté v řízení na hranicích.***	(66b) Aby bylo zajištěno účinné ***azylové řízení a řízení o navrácení, měl by mít soud nebo tribunál možnost odejmout žadatelům*** ve fázi druhého nebo vyššího stupně odvolání proti zamítavému rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, které podali soudu nebo tribunálu, právo setrvat na území členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 186
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66b) Aby bylo zajištěno ***účinné navracení, neměli by mít žadatelé*** ve fázi druhého nebo vyššího stupně odvolání proti zamítavému rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, které podali soudu nebo tribunálu, právo setrvat na území členského státu***, čímž však není dotčena možnost soudu nebo tribunálu žadateli povolit, aby setrval. Kromě toho by členské státy neměly žadatelům poskytovat možnost podat další odvolání proti rozhodnutí o prvním odvolání, pokud jde***	(66b) Aby bylo zajištěno ***právo na účinný opravný prostředek***, ***měli by žadatelé získat*** ve fázi druhého nebo vyššího stupně odvolání proti zamítavému rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, které podali soudu nebo tribunálu, ***nebo žádosti o povolení k pobytu ze soucitu, humanitárních nebo jiných důvodů,*** právo setrvat na území členského státu, čímž však není dotčena možnost soudu nebo tribunálu žadateli povolit, aby setrval.

o rozhodnutí přijaté v řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 187
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66b) Aby bylo zajištěno ***účinné navracení, neměli*** by mít žadatelé ve fázi druhého nebo vyššího stupně odvolání proti zamítavému rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, které podali soudu nebo tribunálu, právo setrvat na území členského státu, čímž však není dotčena možnost soudu nebo tribunálu ***žadateli povolit, aby setrval***. ***Kromě toho by členské státy neměly žadatelům poskytovat možnost podat další odvolání proti rozhodnutí o prvním odvolání, pokud jde o rozhodnutí přijaté v řízení na hranicích.***	(66b) Aby bylo zajištěno ***právo na účinný opravný prostředek, měli*** by mít žadatelé ***nadále*** ve fázi druhého nebo vyššího stupně odvolání proti zamítavému rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu, které podali soudu nebo tribunálu, právo setrvat na území členského státu, čímž však není dotčena možnost soudu nebo tribunálu ***rozhodnout, že žadatel by v této fázi neměl mít právo setrvat***.

Or. en

Pozměňovací návrh 188
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s příslušným rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, měla by být tato rozhodnutí předmětem společného	***vypouští se***

řízení před týmž soudem nebo tribunálem.

Or. en

Pozměňovací návrh 189
Erik Marquardt

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s příslušným rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, měla by být tato rozhodnutí předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 190
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s příslušným rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, měla by být tato rozhodnutí předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem.	(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s příslušným rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, měla by být tato rozhodnutí předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem***, aby mohly být dodrženy lhůty stanovené tímto nařízením***.

Or. en

Pozměňovací návrh 191
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s ***příslušným*** rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, měla by ***být tato rozhodnutí*** předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem.	(66c) Aby se zajistil soulad právního přezkumu rozhodnutí o zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, který provádí soud nebo tribunál, s ***jakýmkoli souvisejícím*** rozhodnutím o navrácení, a s cílem urychlit posuzování případu a snížit zátěž příslušných soudních orgánů, měla by ***existovat možnost, aby se tato rozhodnutí stala*** předmětem společného řízení před týmž soudem nebo tribunálem.

Or. en

Pozměňovací návrh 192
Sira Rego

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(66d) Aby byla zajištěna spravedlnost a objektivita při správě žádostí a účinnost společného postupu pro mezinárodní ochranu, měly by být stanoveny lhůty pro správní řízení.“	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 193
Bettina Vollath, Sylvie Guillaume, Juan Fernando López Aguilar, Domènec Ruiz Devesa, Elena Yoncheva, Petar Vitanov, Giuliano Pisapia, Birgit Sippel, Javier Moreno Sánchez, Pietro Bartolo

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 d a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(66da) Aby bylo zajištěno dodržování práva EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, při nelegálním vstupu na vnější hranice EU, během ostrahy hranic, prověřování, azylového řízení nebo řízení o navrácení, měl by každý členský stát zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky nezávislosti tohoto mechanismu, zejména zapojením vnitrostátních institucí pro lidská práva, vnitrostátních veřejných ochránců práv, mezinárodních organizací nebo příslušných nevládních organizací do řízení a fungování mechanismu. Monitorovací mechanismus by měl sledovat zejména dodržování základních práv v souvislosti s ostrahou hranic, prověřováním, azylovým řízením a řízením o navrácení, jakož i dodržování platných pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení, jak je uvedeno v čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva (FRA) by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat agenturu FRA o podporu při vytváření svého vnitrostátního monitorovacího mechanismu. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat agenturu FRA o radu ohledně stanovení metodiky tohoto monitorovacího mechanismu a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Nezávislý monitorovací mechanismus by měl doplňovat a nemělo by jím být dotčeno monitorování základních práv, které zajišťují pozorovatelé základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896, monitorovací mechanismus pro účely monitorování provozního a

technického uplatňování společného evropského azylového systému (CEAS), jak je stanoveno v článku 14 nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o Agentuře EU pro otázky azylu], a neměl by jím být dotčen monitoring základních práv prováděný stávajícími vnitrostátními nebo mezinárodními monitorovacími orgány. Členské státy by měly vyšetřovat tvrzení o porušování základních práv během ostrahy hranic, prověřování, azylového řízení a řízení o navracení, a to i tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle, účelně a mohly vést k identifikaci a odpovídajícímu postihu odpovědných osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 194
Jeroen Lenaers, Tomas Tobé, Lena Düpont

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 d a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(66da) Komise by měla pravidelně sledovat a vyhodnocovat, zda je toto nařízení řádně uplatňováno a prováděno. Za tímto účelem by Komise měla využít své pravomoci zahájit monitorování ze strany Evropské agentury pro otázky azylu v souladu s čl. 14 odst. 2 [nařízení o EUAA].

Or. en

Pozměňovací návrh 195
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 66 d a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(66da) Komise by měla pravidelně sledovat a vyhodnocovat, zda je toto nařízení řádně uplatňováno a prováděno. Za tímto účelem by Komise měla využít své pravomoci zahájit monitorování ze strany Evropské agentury pro otázky azylu v souladu s čl. 14 odst. 2 [nařízení o EUAA].

Or. en